

Diese Bekanntmachung auf der TED-Website: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:377660-2012:TEXT:DE:HTML>

**D-Frankfurt am Main: EZB - Errichtung eines Gebäudes für die Nachmittagsbetreuung von Schulkindern
2012/S 230-377660**

Auftragsbekanntmachung

Bauftrag

Richtlinie 2004/18/EG

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1) Name, Adressen und Kontaktstelle(n)

Europäische Zentralbank
Kaiserstraße 29
Zu Händen von: Katja Geiger-Hahn
60311 Frankfurt am Main
DEUTSCHLAND
Telefon: +49 6913440
E-Mail: procurement@ecb.europa.eu
Fax: +49 6913447110

Internet-Adresse(n):

Hauptadresse des öffentlichen Auftraggebers: <http://www.ecb.europa.eu>

Weitere Auskünfte erteilen: die oben genannten Kontaktstellen

Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken: die oben genannten Kontaktstellen

Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an: die oben genannten Kontaktstellen

I.2) Art des öffentlichen Auftraggebers

Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation

I.3) Haupttätigkeit(en)

Wirtschaft und Finanzen

I.4) Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: nein

Abschnitt II: Auftragsgegenstand

II.1) Beschreibung

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber:

Errichtung eines Gebäudes für die Nachmittagsbetreuung von Schulkindern.

II.1.2) Art des Auftrags und Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung

Bauftrag

Hauptort der Ausführung, Lieferung oder Dienstleistungserbringung: Frankfurt am Main.

NUTS-Code DE712

II.1.3) Angaben zum öffentlichen Auftrag, zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem (DBS)

Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag

II.1.4) Angaben zur Rahmenvereinbarung

II.1.5) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens

Auf dem Gelände der Europäischen Schule Frankfurt (ESF), Praunheimer Weg 126 in 60439 Frankfurt am Main, soll ein Gebäude für die Nachmittagsbetreuung von etwa 480 Schulkindern der ESF errichtet werden. Bauherr und Auftraggeber dieser Bauleistung ist die Europäische Zentralbank (EZB).

Es ist beabsichtigt, dieses Gebäude vollständig durch einen Generalunternehmer (GU) errichten zu lassen. Dabei gehört außer der reinen Bauleistung auch die Erstellung der Ausführungsplanung (LP5 HOAI) auf Grundlage der Baueingabepläne und –berechnungen sowie die Erbringung der Sicherheits- und Gesundheitskoordination (SiGeKo-Leistung) inkl. der Erstellung des SiGe-Plans sowie die Durchführung der Bauleitung (LP8 HOAI) zum Auftrag an den GU. Dem GU obliegt in diesem Zusammenhang auch die Aufgabe des verantwortlichen Bauleiters im Sinne der Hessischen Bauordnung (HBO) § 51. Weiterhin soll der GU alle Leistungen der LP9 HOAI erbringen, die die Dokumentationsunterlagen des künftigen Gebäudes betreffen, um dessen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

Das zu errichtende Gebäude orientiert sich an den Richtlinien der Stadt Frankfurt am Main für den Bau eines Schulgebäudes/Kinderhorts in Passivhausstandard, eine Zertifizierung ist allerdings nicht angestrebt. Einzelheiten zum Leistungsumfang sowie zu der Gebäudequalität werden in den GU-Ausschreibungsunterlagen explizit beschrieben sein.

Als voraussichtlicher Vertragsbeginn ist der 15.7.2013 vorgesehen.

Als Fertigstellungstermin ist der 1.7.2014 geplant.

Danach erfolgt der Bezug des fertiggestellten Gebäudes sowie dessen Inbetriebnahme durch den Nutzer, dem Elternverein der ESF (Parents Association (PA)) zum 1.9.2014.

II.1.6) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

45214200

II.1.7) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA): ja

II.1.8) Lose

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

II.1.9) Angaben über Varianten/Alternativangebote

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

II.2) Menge oder Umfang des Auftrags

II.2.1) Gesamtmenge bzw. -umfang:

II.2.2) Angaben zu Optionen

Optionen: nein

II.2.3) Angaben zur Vertragsverlängerung

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

II.3) Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung

Laufzeit in Monaten: 12 (ab Auftragsvergabe)

Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

III.1) Bedingungen für den Auftrag

III.1.1) Geforderte Kautionen und Sicherheiten:

III.1.2) Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften:

III.1.3) Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird:

III.1.4) Sonstige besondere Bedingungen

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: nein

III.2) **Teilnahmebedingungen**

III.2.1) **Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister**

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Bewerber sollen den unterschriebenen Bewerbungsbogen einreichen und die darin geforderten Nachweise erbringen.

III.2.2) **Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit**

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Der Nachweis erfolgt durch Vorlage mindestens einer der nachfolgenden Unterlagen, soweit daraus die jährlichen Gesamt-Nettoumsätze hervorgehen. Die Umsatzzahlen sind in den Nachweisen eindeutig zu kennzeichnen.

Gewinn-und-Verlust-Rechnung

Geschäftsbericht/Bilanz

Bestätigung des Wirtschaftsprüfers/Steuerberaters

Möglicherweise geforderte Mindeststandards: Der kumulierte Gesamt-Nettoumsatz der letzten 3 Geschäftsjahre (2009-2011) muss mindestens 30 000 000 EUR betragen.

III.2.3) **Technische Leistungsfähigkeit**

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Bescheinigung einer deutschen Architektenkammer zur Bauvorlageberechtigung eines Mitarbeiters.

Möglicherweise geforderte Mindeststandards:

Der Bewerber muss einen Bauleiter gemäß § 51 HBO stellen.

III.2.4) **Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen**

III.3) **Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge**

III.3.1) **Angaben zu einem besonderen Berufsstand**

III.3.2) **Für die Erbringung der Dienstleistung verantwortliches Personal**

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1) **Verfahrensart**

IV.1.1) **Verfahrensart**

Verhandlungsverfahren

Einige Bewerber sind bereits ausgewählt worden (ggf. nach einem bestimmten Verhandlungsverfahren) nein

IV.1.2) **Beschränkung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden**

Geplante Mindestzahl 5: und Höchstzahl 7

IV.1.3) **Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs**

Abwicklung des Verfahrens in aufeinander folgenden Phasen zwecks schrittweiser Verringerung der Zahl der zu erörternden Lösungen bzw. zu verhandelnden Angebote nein

IV.2) **Zuschlagskriterien**

IV.2.1) **Zuschlagskriterien**

das wirtschaftlich günstigste Angebot in Bezug auf die Kriterien, die in den Ausschreibungsunterlagen, der Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung bzw. in der Beschreibung zum wettbewerblichen Dialog aufgeführt sind

IV.2.2) **Angaben zur elektronischen Auktion**

Eine elektronische Auktion wird durchgeführt: nein

- IV.3) **Verwaltungsangaben**
- IV.3.1) **Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber:**
24169/H/RCO/2012.
- IV.3.2) **Frühere Bekanntmachung(en) desselben Auftrags**
nein
- IV.3.3) **Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung**
Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme: 27.12.2012 - 12:00
Kostenpflichtige Unterlagen: nein
- IV.3.4) **Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**
27.12.2012 - 12:00
- IV.3.5) **Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**
- IV.3.6) **Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können**
Deutsch. Englisch.
- IV.3.7) **Bindefrist des Angebots**
- IV.3.8) **Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Abschnitt VI: Weitere Angaben

- VI.1) **Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**
Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein
- VI.2) **Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**
Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird: nein
- VI.3) **Zusätzliche Angaben**
Die Dokumentation zur Ausschreibung kann von einer Internet-Plattform heruntergeladen werden. Bewerber, die interessiert sind, sich für diese Ausschreibung zu bewerben, registrieren sich bitte auf dieser Internet-Plattform, indem sie die folgende URL-Adresse, User-ID und das folgende Passwort benutzen:
URL-Adresse: <https://www.ecb.europa.eu/secure/procurement/login.html>
User-ID: 24169/H/RCO/2012
Passwort: D025C6
Nach erfolgter Registrierung wird den Bewerbern eine E-Mail mit Benutzernamen und Kennwort zugesendet. Die URL-Adresse bleibt gleich.
Es ist der neue Benutzernamen und das neue Kennwort zu benutzen, um die Dokumentation herunterzuladen.
Bei Problemen mit dem Zugang zur Internet-Plattform oder mit dem Herunterladen ist eine E-Mail an folgende Adresse zu senden: „procurement@ecb.europa.eu“ unter Angabe des Aktenzeichens und des Problems.
Weitere Informationen über die EZB-Ausschreibungsregeln und -verfahren sind unter <http://www.ecb.europa.eu/ecb/jobsproc/tenders/html/index.en.html> zu finden.
- VI.4) **Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**
- VI.4.1) **Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**
Beschaffungsaufsicht der Europäischen Zentralbank, c/o Rechtsberatungsteam
Kaiserstraße 29
60311 Frankfurt am Main
DEUTSCHLAND
Telefon: +49 691344-0

Internet-Adresse: <http://www.ecb.europa.eu>

Fax: +49 691344-6558

Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren

Der Europäische Bürgerbeauftragte

1 avenue du Président Robert Schuman, CS 30403

67001 Straßburg Cedex

FRANKREICH

VI.4.2) **Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: 15 Tage nach Erhalt der in Artikel 28 Absatz 3 der Vergaberegeln (s. Abschnitt VI.3) genannten Information oder, wenn keine Information verlangt ist, 15 Tage nach Erhalt der Benachrichtigung an die unterlegenen Bieter.

Weitere Voraussetzungen sind in Artikel 33 der Vergaberegeln der EZB enthalten (siehe Abschnitt VI.3).

VI.4.3) **Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

VI.5) **Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:**

19.11.2012